



SAINT THOMAS THE APOSTLE CATHOLIC CHURCH

4300 King Springs Road SE, Smyrna, GA 30082-4214
770-432-8579 • stthomasga@stthomastheapostle.org
www.stthomastheapostle.org

July 9, 2017

14th Sunday in Ordinary Time • XIV domingo de Tiempo Ordinario



MATTHEW • MATEO 11:25-30

*Come to me all you who are weary.
Venid a mí todos los que estáis cansados y cargados.*

SUNDAY CAR TALK

Reflect on your way back home, after Mass.

Are life's difficulties really a heavy burden? Or is life so easy that you hardly feel any weight of difficulties? Talk about this with your family. Ask your family these questions: When you feel sad or worried, what do you do? Who helps you out? What would be a good way to tell Jesus about your feelings?

HABLEMOS EN EL CARRO

Reflexión para después de Misa, camino a casa.

¿Las dificultades de la vida son realmente una carga pesada? ¿O es la vida tan fácil que apenas si sientes cualquier peso o dificultades? Habla de esto con tu familia y pregunta: ¿Cuándo te sientes triste o preocupado, qué haces? ¿Quién te ayuda? ¿Cuál sería una buena manera de contarle a Jesús acerca de tus sentimientos?

Clergy Clero

Pastor:

Rev. Brian R. Sheridan, M.S.
678-626-3938
fbrian@stthomastheapostle.org

Parochial Vicars:

Rev. Jojohn Chettiyakunnel, M.S.
678-626-3953
frjojo@stthomastheapostle.org

Rev. Jaime Molina J., M.N.M.
770-432-8579 Ext. 0

Rev. Paul Rainville, M.S. (in residence)
678-626-3959

Deacons:

Rev. Mr. Michael Garrett
Rev. Mr. Earl Jackson
Rev. Mr. Richard Searls
Deacons Office
770-432-8579 Ext. 106

Contact & Office Hours Contacto y Horas de Oficina

Parish Office

Main Phone: 770 - 432-8579
Fax. 770 - 432-8570

Regular Office Hours

Monday—Friday
9:00 AM—8:00 PM
Closed Wednesday 1 PM-3 PM

Religious Ed. Office

770 - 432-5296

Regular Office Hours

Monday, Wednesday, Thursday
10:00 AM—8:00 PM
Tuesday 10:00 AM—5:00 PM
Sunday 9:00 AM—1:00 PM

Preschool Office

770-293-1267

Regular Office Hours

Monday—Thursday
10:00 AM - 1:00 PM

St. Vincent de Paul Society

678-626-3939 (English Hotline)
678-626-3949 (Línea en español)
BY APPOINTMENT ONLY
SOLAMENTE CON CITA



stthomastheapostlechurch

Mass Schedule • Horario de Misas

English Mass Schedule

Monday 12 Noon
Tuesday 12 Noon
Wednesday..... 8:15 AM & 7:00 PM
Thursday 7:00 PM
Friday 12 Noon
Saturday Vigil: 4:30 PM
Sunday 7:30 AM, 9:30 AM
11:30 AM & 5:00 PM

Confession

Saturday 3:00 PM

Adoration

Wednesday..... 9:00 AM-6:45 PM

Horario de Misas en Español

Lunes 7:30 PM
Jueves 8:00 PM
Sábado 6:30 PM
Domingo 6:00 AM
2:00 PM & 7:30 PM

Confesión

Sábados 5:30 PM
Domingos..... 1:00 PM & 6:30 PM

Adoración

Miércoles 9:00 AM-6:45 PM
2^{do} Sábado 8:00 PM-6:00 AM

Baptism • Bautizo

Parish families who wish to have a child baptized should be registered in a Catholic parish and take the pre-baptismal class BEFORE making plans for a baptismal date. Classes are offered monthly.

Las familias que deseen bautizar a sus hijos deben estar registrados en una iglesia católica y tomar una plática prebautismal ANTES de hacer planes para una fecha de bautizo. Se ofrecen pláticas mensualmente.

Yolanda Rivera • Abigail Ureña • Patricia Van Buren
770-432-8579 Ext. 0 stthomasga@stthomastheapostle.org

First Eucharist • Primera Eucaristía

Preparation is a two-year process. Enrollment in Catholic school or Parish School of Religion is required the year prior to receiving the Sacrament.

La preparación es un proceso de dos años. Los niños deben estar registrados en Catecismo de la iglesia, o asistir a escuela católica un año antes de recibir el sacramento.

Sue Senecal • Elizabeth Medina
ssenecal@stthomastheapostle.org 770-432-5296 emedina@stthomastheapostle.org

Marriage • Matrimonios

A minimum of six months preparation is required. Additional information will be provided on your first interview with the priest.

Un mínimo de seis meses de preparación son requeridos. Información adicional estará disponible después de la primera entrevista con el sacerdote.

Patricia VanBuren
678-626-3940 pvanburen@stthomastheapostle.org

Reconciliation • Reconciliación

Saturdays at 3:00 p.m. in the Confessional Room or by appointment. Priests handle their own calendars. Please call the parish office for more information.

Sábados y domingos, 30 minutos antes de que empiecen las Misas, en el confesionario. O con cita previa, de acuerdo a la disponibilidad de los sacerdotes.

Parish Office
770-432-8579 Ext. 0 stthomasga@stthomastheapostle.org

Sacrament of the Sick • Unción de los Enfermos

Please inform the Parish Office of anyone homebound or hospitalized so that they may receive the Sacraments.

Por favor informar a la Oficina Parroquial si conocen alguna persona que esté enferma o hospitalizada para que reciba la unción.

Parish Office
770-432-8579 Ext. 0 stthomasga@stthomastheapostle.org



August 5-6, 2017
5-6 de agosto
Jim R. Miller Park
Marietta, GA

Many thanks for Summerfest-Kermesse... and please help again this year!
¡Gracias por Summerfest-Kermesse... Y por favor ayuden nuevamente este año!

Fr. Brian and **Fr. Jaime** are very grateful for all Summerfest-Kermesse workers and supporters for last year's very successful event that raised \$75,000—enough to cover the cost of the Our Lady of Guadalupe celebration plus a part of the parish's many operating costs, like utilities (electricity, gas, water, phones), maintenance, repairs, payroll, etc.

Now we need your help again this year to make Summerfest-Kermesse 2017 another big success. **Please join us on August 5 & 6 at Jim R. Miller Park** for 2 days of food, drinks, games, great music, and fun.

This fundraiser will benefit all of us in our parish!

God bless you for your support.

El Padre Brian y **el Padre Jaime** están muy agradecidos a todas las personas por el éxito del evento Summerfest-Kermesse del año pasado. Se recaudaron \$75,000, lo suficiente para cubrir el costo de la celebración de Nuestra Señora de Guadalupe, además de una parte de los costos operativos de la parroquia, como el pago de utilidades (electricidad, gas, agua, teléfonos), mantenimiento, reparaciones, salarios, etc.

Ahora necesitamos su ayuda nuevamente para hacer de Summerfest-Kermesse 2017 otro gran éxito. **Por favor, únase a nosotros el 5 y 6 de agosto en el Jim R. Miller Park** por 2 días de comida, bebidas, juegos, buena música y diversión.

Este evento nos beneficiará a todos en la parroquia.

Dios los bendiga por su apoyo.

Fourteenth Sunday in Ordinary Time

Theme:

Jesus refreshes and strengthens us for ministry.

Question for Children:
Who helps you to grow deeper in your faith?

Question for Youth:
When the sower, in this week's Gospel, sowed his seed, not all of it fell in "good soil." What can you do in the coming week to make sure that you are open to God in your life? What is getting in the way of your being "good soil?"

Question for Adults:
Using the parable of Jesus in this reading, describe how faith has been planted in your life? How long did it take for that seed to land "on good soil?"

Source: Lectionary Link

Adult Faith Formation • Formación de la Fe para Adultos

RCIA AND CONFIRMATION ENGLISH SPEAKING CLASS REGISTRATION BEGINS JULY 17 and ENDS AUGUST 21 FOR THE FOLLOWING:

If you are someone who:

1. Is not baptized and is interested in becoming Catholic.
2. Has been baptized in another religion and wants to become Catholic.
3. Was baptized Catholic and is need of First Communion and/or Confirmation.

Requirements:

1. Must be 18 years of age or older.
2. If baptized in any religion, a Certificate of Baptism must be provided.
3. Need a Sponsor who has received the three Sacraments of Initiation and is a practicing Catholic.
4. Attendance at Mass and classes required each week, beginning Monday, August 28 and ending Monday, April 16.
Exception: Confirmation classes begin January 9, 2018 and end February 27, 2018.
5. Registration fee is \$75.
6. In person interviews will be conducted upon inquiry and will be scheduled during the registration period.

For more information please contact Linda Veit in Adult Faith Formation at lveit@stthomastheapostle.org or call 678 357-3961.

RCIA SPONSORS NEEDED

RCIA (Rite of Christian Initiation of Adults) will be starting August 28, 2017 and Sponsors are needed. This is an excellent opportunity to grow in your faith as you journey with those receiving their sacraments in 2018. If you are interested in helping others grow closer to God as you continue your path of spiritual growth and development, then being a Sponsor is custom made for you.

The requirements are few:

- Must be 18 years or older
- Have received the three Sacraments of Initiation (Baptism, Eucharist, and Confirmation)
- Be a practicing Catholic in good standing with the Church
- Have a willingness to help someone "light their candle" from yours as it burns brightly on this rewarding journey

Sponsor Welcome and Information Session
Tuesday, September 12
7:30 p.m. to 9:00 p.m.
Adult Faith Formation building.

For more information please contact Linda (X131) or Cindy (x122) in Adult Faith Formation.

SAVE THE DATE FOR OUR PARISH MISSION 2017: OCTOBER 23-25



Introducing our Parish Mission guest speaker: Mike Patin

A lifelong native of Louisiana, Mike presently lives in Lafayette, LA with his wife Marlene and their dog Charlie.

Since 2003 Mike has spoken to and trained a wide variety of people in over 130 dioceses in the U.S. and Canada on a many issues centered and rooted in our Catholic Faith. He also has led over 70 parish missions.

Mike calls himself a *Faith Horticulturist*. Stay tuned for future bulletin announcements to find out what that means!



PSR (PARISH SCHOOL OF RELIGION) REGISTRATION FOR NEW STUDENTS
REGISTRO PARA NUEVOS ESTUDIANTES DE CATECISMO

PSR Registration for NEW students begins on Wednesday, July 5, and will continue through the month of July until classes are full. You must be a registered parishioner in order to register your child.

Las inscripciones para las clases de Catecismo comienzan el 5 de julio y continúan durante el mes de julio, hasta llenar las clases. Las familias deben estar registradas en la parroquia para inscribir a sus niños.

Please bring:

- A copy of your child’s Baptism Certificate is needed (even if Baptized at Saint Thomas the Apostle) **OR**
- A copy of your child’s Birth Certificate (if the child has not been baptized)
- The Registration fee is due in full. You may pay with cash, money order or check made payable to: St. Thomas the Apostle

Por favor traer:

- Una copia del certificado de Bautismo (aunque el niño o la niña haya sido bautizado(a) en Santo Tomás el Apóstol) **O**
- Una copia del Certificado de Nacimiento (si el niño o niña no ha sido bautizado(a))
- Pago completo de matrícula. Se acepta dinero en efectivo o cheques, pagaderos a la orden de: Santo Tomás el Apóstol.

2017-2018 Registration Fees:

- One child: \$75.00
- Two or more children: \$120.00
- Homeschool book: \$25.00

2017-2018 Cuotas de Inscripción:

- Un niño: \$75.00
- Dos o más niños: \$120.00
- Libro de estudio en casa (*Homeschool*): \$25.00

CHILDREN’S LITURGY OF THE WORD—AFTER 9:30 a.m. SUNDAY MASS

Children’s Liturgy of the Word is an age-appropriate Liturgy of the Word offered at the 9:30 a.m. Mass. No pre-registration is necessary. All children are welcome and encouraged to attend.

Just before the Liturgy of the Word begins for the assembly, these children are invited to go with the weekly leaders from the church to the Commons Area. During this special time, the volunteer teacher leads the children through prayers, songs and readings that are simplified for children. The children return to Mass after the Prayers of the Faithful.

Volunteers are needed to teach the lessons each week, as well as to assist with the supervision of the children. This is a great opportunity for adults and middle school/high school youth to help these eager youngsters learn the Word of the Lord.

Please contact Melanie Meder at 678 368 6646 (call or text) or e-mail Sue Senecal at ssenecal@stthomastheapostle.org

XIV domingo del tiempo ordinario

Tema:

Jesús pide a sus discípulos que carguen su cruz y lo sigan.

Pregunta para los niños: ¿Quién te ayuda a crecer más profundamente en tu fe?

Pregunta para los jóvenes: ¿Qué estrategia estás usando en tu vida de joven para asegurarte que tu fe sigue creciendo y no se marchita o se muere?

Pregunta para los adultos: Usando la parábola de Jesús en esta lectura, describa cómo la fe ha sido plantada en su vida. ¿Cuánto tiempo tomó para que la semilla cayera “en tierra fértil”?

Fuente: Lectionary Link

LIFE TEEN SUMMER EVENTS

These events are open to all current and rising High School students participating in our LifeTeen program. For more information, please contact our Youth Minister.

Estos eventos están abiertos a estudiantes de secundaria, activos o nuevos en el programa de LifeTeen. Para más información, llamar a la coordinadora del grupo de jóvenes.

Estela Martínez • 678-626-3936
emartinez@stthomastheapostle.org

White Water Rafting
Saturday, July 15
8:00 a.m. - 6:00 p.m.
\$75 per student

Six Flags
Monday, July 17
11:00 a.m. - 5:00 p.m.
Six Flags Over GA

Morning with Mary • Mañanas con María

July 5 • July 26 10:00 a.m.—12 Noon (LifeTeen Room & Memorial Garden)
Rosary followed by discussion about Mary’s virtues. Middle and High School students.

Adoration Night • Noche de Adoración

Thursday, July 27 7:00 p.m.—8:30 p.m. (Main Sanctuary)
An evening of prayer, fellowship and worship. Open to all High School students.

Extraordinary Office Hours thru July 21

Monday—Friday
9:00 a.m. to 5:00 p.m.

We will resume regular
office hours beginning
Monday, July 24.

Horas extraordinarias hasta el 21 de julio

Lunes—Viernes
9:00 a.m. to 5:00 p.m.

Regresamos al horario
habitual a partir del lunes,
24 de julio.



**Parish Office
Closed**

**Monday, July 17 through
Friday, July 21**
Due to office renovations.

Oficina Parroquial Cerrada

**Lunes, 17 de julio al
Viernes, 21 de julio**
Debido a renovaciones
en la oficina.

St. Vincent de Paul Society—Help wanted Ayude a la Sociedad de San Vicente de Paúl.

PANTRY DONATIONS:

The following donations are
needed:

Shampoo, toilet paper,
feminine hygiene products,
shaving cream,
laundry soap
pancake mix,
spaghetti sauce,
and vegetable oil.

Please leave donations in the
plastic bins located in the
Commons Area.



**Wanted:
A Few Strong Men With
Trucks**

Help SVdP pick up donated
furniture and deliver to clients
in need,

Frequency: Once or twice a
month.

We can work around your
schedule.

Leave a message at:
678-626-3939

DONACIONES PARA LA DESPENSA:

*Solicitamos las siguientes
donaciones:*

Champú, papel higiénico,
productos de
higiene femenina,
crema de afeitar,
detergente de ropa
mezcla para panqueques,
salsa de espagueti
y aceite vegetal.

*Por favor dejar sus
donaciones en los botes
del Área Común.*

**Se necesitan
Hombres Fuertes con
Camionetas**

*Ayude a recoger muebles
donados y llevarlos a las
casas de personas
necesitadas que están siendo
servidas por el programa de
San Vicente de Paul.*

*Frecuencia: Una o dos veces
al mes. Horarios flexibles.*

*Dejar mensaje en el
678-626-3949.*



**Knights of Columbus
News**

**Congratulations
to Incoming Grand Knight
Deacon Michael Garrett
and our 2017-2018 officers**

**To our newest
Council members:**
Christian Onwusibe,
Jhovanny Pacheco
Leroy Simpson

**To our newest
Sir Knights of the
4th Degree:**
SK Bob Carignan
SK Cornelius Nnawuba

July Events:

Tuesday 7/11:
Council Business Meeting –
Community House from
7:15 p.m. to 9:15 p.m.

Tuesday 7/25:
Council Officers meeting –
Community House from
7:15 p.m. to 9:15 p.m.

This Week in our Parish

MONDAY, JULY 10

12:00 PM **MASS**
† **BONNIE FLOWERS**
6:00 PM EVANGELIZATION
6:30 PM MONDAY NIGHT CHOIR
7:00 PM PASTORAL COUNCIL
7:00 PM STEPHEN MINISTRY
7:30 PM **Misa**
† **JESUS RAMOS**
7:30 PM PROLIFE
8:00 PM EVANGELIZATION CHOIR

TUESDAY, JULY 11

12:00 PM **MASS**
† **HELEN NYSTROM**
6:45 PM KNIGHTS OF COLUMBUS
7:00 PM CORO DE NIÑOS
7:00 PM CREDO CHOIR
7:00 PM SVdP
8:00 PM ESTUDIANTINA CHOIR
8:00 PM EVANGELIZATION CHOIR

WEDNESDAY, JULY 12

7:00 AM FIDELES ROSARY
8:15 AM **MASS**
† **ALICE, LAWRENCE, MICHAEL
McKENNA**
9:00 AM ADORATION
1:00 PM STEPHEN MINISTRY
6:45 PM BENEDICTION
7:00 PM **MASS**
† **RODOLFO PROAÑO**
7:30 PM LIFE/TEEN BAND
7:35 PM ROSARY FOR LIFE
8:30 PM SMALL FAITH COMMUNITIES

THURSDAY, JULY 13

8:00 AM FOOD PREP
5:30 PM CASTAÑEDA REHEARSAL
7:00 PM BIBLE STUDY
7:00 PM **MASS**
† **GEORGE PATRICK GARGER**
7:00 PM PRE-EVANGELIZATION
8:00 PM **Misa**
† **VICTOR ARELLANO**

CATECHISTS NEEDED • SE NECESITAN CATEQUISTAS

Faith: the Next Generation – Pass It On!

Boldly go where many have gone before and help pass on the Good News of Jesus Christ and our Catholic faith! **This fall, over 800 children and young people, preschool through grade 12, will sign up to learn more about Jesus and the Catholic faith.** At this time, over 130 of these children and young people have no catechist to teach them. You can help by becoming a catechist for Faith Formation. As you nurture the faith of our young, you will learn and grow as well! As one long-time catechist put it, *"I learn so much from the children!"* We provide you with training, materials, and support. **Classes begin September 21.** If interested or for more information, contact 770-432-5296.

Life Teen's Confirmation Program is looking for 22 Catechists! We need catechists for the Tuesday Track 7:00 p.m.—9:00 p.m. and the Sunday Track 2:30 p.m.—4:30 p.m. For details, please contact Estela Martinez, Youth Minister, 678-626-3936 or emartinez@stthomastheapostle.org

Remember: "It was not you who chose me, but I who chose you..." John 15:15

Pasa la fe a la siguiente generación
¡Les invitamos a ayudar a transmitir la Buena Nueva de Jesucristo y nuestra fe católica!
Este otoño, más de 800 niños y jóvenes, desde el preescolar hasta el grado 12, se inscribirán para aprender más sobre Jesús y la fe católica.
En este momento, más de 130 de estos niños y jóvenes no tienen catequistas para enseñarles. Ustedes puede ayudar como catequistas para la Formación de la Fe. Llamar al 770-432-5296.

WELCOME FR. BAIJU - BIENVENIDA AL PADRE BAIJU

Welcome Father Baiju!



Sisters and brothers of Saint Thomas the Apostle, I wish to invite you to join with me to welcome a Missionary of La Salette priest from India who will be serving here for the next several weeks. I served with Father Baiju (*pronounced bye-zhu*) for a few years at the parish I pastored in Orlando, Florida. As I looked ahead a while ago, I saw that we were going to need another priest to help us out while our priests took their vacations and fulfilled mission commitments away from here.

I asked Father Baiju if it were possible for him to come and help us out? With the permission of our La Salette Superiors and the willingness of Father Baiju, he has been permitted to come and serve our parish temporarily. I hope we can give him a blessed time in the vineyard of Saint Thomas the Apostle parish. I know he is a dedicated priest motivated by the apparition and message of our Lady of La Salette.

So, join me in welcoming **Father Baiju Avittapally** in these weeks to come as his gifts are shared in our Masses and other ministries that he will contribute to. Welcome Father Baiju! Fr. Brian

Bienvenido Padre Baiju!

Hermanas y hermanos de Santo Tomás Apóstol, deseo invitarles a que se unan conmigo para dar la bienvenida a un misionero de La Salette, sacerdote de la India, que servirá aquí durante las próximas semanas. Con el permiso de los Superiores de La Salette y la voluntad del Padre Baiju, se le ha permitido venir y servir a nuestra parroquia temporalmente. Démosle la bienvenida al Padre Baiju Avittapally en estas semanas por venir como sus regalos son compartidos en nuestras misas y otros ministerios que él contribuirá. Padre Brian.

This Week in our Parish

Updated on June 30, 2017

FRIDAY, JULY 14

- 8:00 AM FOOD PREP
- 12:00 PM MASS
- † LOUISA OJOBOR
- 1:30 PM ESTRADA BAPTISM
- 3:00 PM CASTAÑEDA QUINCEAÑERA
- 5:30 PM VAQUERO REHEARSAL
- 6:00 PM FOOD SALE TO-GO
- 6:00 PM SP REHEARSAL
- 7:00 PM CORO DE NIÑOS
- 7:00 PM MATRIMONIOS MTG
- 7:30 PM CHARISMATIC PRAYER
- 8:00 PM ASAMBLEA DE ORACION

SATURDAY, JULY 15

- WHITE WATER RAFTING (AWAY)
- 8:00 AM FOOD PREP
- 8:00 AM MEN'S PRAYER GROUP
- 8:00 AM SUNDAY AM CHOIR
- 9:00 AM STEPHEN MINISTRY
- 11:30 AM VAQUERO WEDDING
- 12:00 PM AFRICAN CHILDREN DANCE
- 2:00 PM QUINCEAÑERAS
- 3:00 PM CONFESSIONS
- 4:00 PM PRE-EVANGELIZACION
- 4:30 PM MASS
- † DAVE TROUGHTON
- 5:00 PM ESTUDIANTINA CHOIR
- 6:30 PM MISA
- † MARCELINA AVIÑA
- 7:00 PM AFRICAN CHOIR
- 8:00 PM CORO DE ADORACION

SUNDAY, JULY 16

- 6:00 AM MISA
- † GUADALUPE FRANCO
- 7:30 AM MASS
- PEOPLE OF ST. THOMAS
- 8:00 AM FOOD PREP
- 9:30 AM MASS
- † NIRNI CONCEPCION
- 10:00 AM PRE-EVANGELIZACION
- 11:00 AM LEGION OF MARY
- 11:15 AM PARENT BAPTISMAL CLASS
- 11:30 AM MASS
- † ROBINSON CHIKE NKENKE

SUNDAY, JULY 16 (CONT)

- 12:30 PM AFRICAN PARISHIONERS
- 1:00 PM AFRICAN CHILDREN DANCE
- 2:00 PM MASS
- † BILLY GALVEZ
- 4:00 PM DIVINA VOLUNTAD
- 5:00 PM MASS
- † CARMINO SAIS
- 6:30 PM PRE-EVANGELIZACION
- 7:30 PM MISA
- † MARIA LEON GUERRERO

Weekly Donations Report

Reporte de Donaciones Semanales

Offertory Actual /Ofertorio Actual June 24-25, 2017 vs. Last Year

	FY 2017	FY 2016
Budgeted	\$36,750	\$35,769
Weekly Actual	<u>\$37,099</u>	<u>\$33,152</u>
Surplus/(Shortfall)	\$349	(\$2,617)

FY2017 Offertory Projected vs Actual to Date And Last year Comparison

Budgeted	\$1,911,000	\$1,859,767
Actual	<u>\$1,983,944</u>	<u>\$1,906,940</u>
Surplus/(Shortfall) ..	\$72,944	\$11,173

Operating Financial Statement For the 11 months ending 5/31/17

Operating Revenue	\$2,775,210
Operating Expenses	(\$2,563,180)
Operating Revenue over Expense	\$212,030

Total Assessments\$972,958
still owed to Archdiocese as of 5/31/17

Archbishop's Annual Appeal 2017 (Week 23) Llamado Anual del Arzobispo 2017 (Semana 23)

Goal (Meta)	\$162,200
Total Pledged (Compromisos totales)	\$329,499
Paid to date (Pagos recibidos)	\$116,403
Surplus/(Shortfall) to Goal	(\$45,797)
Percent Paid to Goal (Porcentaje pagado)	72%
Number of Donors (No. de Donantes)	1,332

Children's Offertory Ofertorio de los Niños June 24-25-18, 2017

Total\$829.48

♥ I spent the day with my father on his day off (Pasé el día con mi papá hoy que descansó) ♥ I gave a dollar to God (I ♥ I prayed for all priests)Recé por los sacerdotes) ♥ I helped my Mom carrying her purse (Ayudé a mamá a llevar su bolso) ♥ I gave food to Lola, my dog (Le di de comer a Lola, mi perrita) ♥ I obeyed my parents (Obedecí a mis papás) ♥ I came to Mass with joy (Vine a Misa con gozo) ♥ I took a shower (Me bañé) ♥ I visited my uncle who was in the hospital (Visité a mi tío que estaba en el hospital) ♥ I helped my Mom to load the dryer (Ayudé a mamá a echar la ropa a secar) ♥

Offering envelopes are available in the Commons Area. Ask your child to write his/her good deed of the week and encourage him/her to deposit the envelope in the special basket near the altar, during the offertory.

Fourteenth Sunday in Ordinary Time

One of the most well known and beloved passages in scripture is the gentle invitation of our Lord in today's Gospel reading: "Come to me, all you who labor and are burdened, and I will give you rest." When we need physical rest, we sleep or take a nap. When we need emotional rest, we sometimes take a vacation. But how do we find spiritual rest? How do we discover Christ's peace as we grapple with the complex issues of life deep in our hearts? Good stewards find their rest in the Lord. Reflect this week on what you do to welcome the peace of Christ into your heart.

Source: catholicstewardship.com

XIV Domingo del Tiempo Ordinario

Uno de los pasajes más conocidos y amados de las Escrituras es la gentil invitación de nuestro Señor en la lectura del evangelio de hoy: "Vengan a mí todos los que están cansados y afligidos, y yo los aliviaré." Cuando nosotros necesitamos descanso físico, dormimos o tomamos una siesta para recuperar la energía. Cuando necesitamos un descanso emocional, algunas veces tomamos unas vacaciones. Pero, ¿cómo encontramos el descanso espiritual? ¿Cómo descubrimos nosotros la paz de Cristo mientras luchamos con los complejos asuntos de la vida en lo profundo de nuestros corazones? Los buenos corresponsables encuentran su descanso en el Señor. Reflexione esta semana sobre lo que usted hace para acoger la paz de Cristo dentro de su corazón.

Fuente: catholicstewardship.com

Going on vacation? !



Online Giving

A message from our Pastor, Fr. Brian:

If you are traveling this summer, have fun, be safe and check out the local parish where you are vacationing. Send me an e-mail about what you liked or didn't like. I really appreciate your input! I encourage you to be generous to the churches you attend while traveling.



Summer is tough for churches, with so many members taking much needed vacations. There is a substantial downturn in giving. So, if you have not already done so, please consider signing up at www.osvonlinegiving.com/534 for recurring giving. It's fast, it's simple, and it really helps us spreading the Gospel and during the summer months. Thanks so much, Father Brian.
frbrian@stthomastheapostle.org



Let us not be distracted by the false wisdom of this world, but to follow Jesus as the one sure guide who gives meaning to our life.

Pope Francis

No nos dejemos distraer por la falsa sabiduría de este mundo, sino que sigamos a Jesús que es el único guía seguro que da sentido a nuestra vida.

Papa Francisco

Prayers and Devotions ▪ Oraciones y Devociones

Altar Flowers

Ofrenda Floral para el Altar

Would you like to have a special way to remember a loved one?
Are you celebrating an anniversary?
Is there someone in your life celebrating a special birthday?
For any of these occasions or more, you are invited to request flowers for the altar.
Please call the Parish Office at 770-432-8579 Ext. 0.

¿Quieres recordar a alguien de manera especial?
¿Quizás estás celebrando un aniversario?
¿Hay alguien que esté celebrando un cumpleaños especial?
Para todas estas ocasiones y más, te invitamos a hacer una ofrenda floral para el altar.
Por favor llama a la Oficina Parroquial para más información:
770-432-8579 Ext. 0.

In Our Prayers / En Nuestra Oraciones

Bulletin Sick List

We ask you to take a moment to pray for the people who are listed on this Bulletin Sick List. Please call the Parish Office to place a name on the list below. The names will be kept in our bulletin for three consecutive weeks.

- | | | |
|--------------------|-------------------|----------------|
| Ken Bushey | Simona Solórzano | Miguel Ahumada |
| Jamie Poulos | Karen Thacur | Bernard Atouba |
| Francisca Ruiz | Alec Bauer Tindal | Melinda Green |
| Juan Vargas | Juan Vargas | Steve Green |
| Magnolia Velazquez | | Amalia Mejía |

Prayer Line / Cadena de Oración

Saint Thomas the Apostle has a Prayer Line Ministry. The members of this ministry are dedicated prayer warriors. If you have a prayer request that you would like to place in the care of the Prayer Line, contact: Valerie Panditaratne at vpandit@emory.edu

Praying for our Troops / Orando por Nuestras Tropas

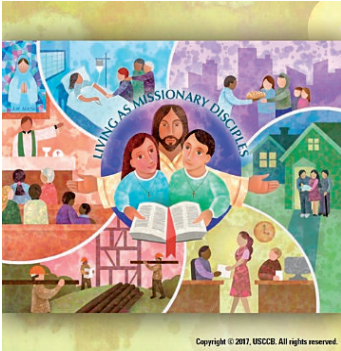
We also remember in our prayers all of those who are serving in the military. Please contact the Parish Office if you have a family member who is currently serving in the military:

- FA Austin Cyr, USCG - SN Rachel Cyr, USCG - PVT Derek Collins, USA
- LTJG Tanner Collins, USN - ET2 Carolyn Deacon, USN
- CAPT Chisom Ezeoke, USAF
- FC2 Spencer Hanemann, USN
- HM2 Kenneth McIntosh, USN - LT Jeff Ramey, USMC

Readings for next week:

15th Sunday in Ordinary Time ▪ XV domingo de Tiempo Ordinario

Reading I <i>Primera Lectura</i>	Isaiah 55:10-11 <i>Isaías 55:10-11</i>
My word shall accomplish my will. <i>Mi palabra realizará lo que deseo.</i>	
Reading II <i>Segunda Lectura</i>	Romans 8:18-23 <i>Romanos 8:18-23</i>
We bear our suffering in light of Christ. <i>Resistimos nuestro sufrimiento en la luz de Cristo.</i>	
Gospel <i>Evangelio</i>	Matthew 13:1-23 <i>Mateo 13:1-23</i>
A sower went out to sow. <i>Un sembrador salió a sembrar.</i>	



FREE
Annual Catechist
Faith Formation Day

11th Annual Conference
"Living as Missionary Disciples"
Saturday, August 5, 2017
Marist High School
Atlanta, GA 30319

The Annual Catechist Faith Formation Day is celebrating it's 11th Conference and we have grown in size.

It is now hosted by 17 parishes in the North Metro and Central Deaneries. Since Saint Thomas the Apostle is a hosting parish, **there is no cost for our adults to attend.**

Join us for a special day filled with a variety of informative sessions, and very good keynote speakers. Spanish speaking sessions and keynote speakers are available as well.

Lunch is provided.

Register online by
July 21, 2017
www.catechistconference.wordpress.com

Hope to see you there!

Around the Archdiocese · Alrededor de la Arquidiócesis

Retrouvaille weekend program for a better relationship in your marriage

July 28-30

Atlanta GA

Retrouvaille is Christian-based, and Catholic in origin, but welcomes couples of all faiths as well as non-religious couples. *Retrouvaille* can help get your relationship back on track. For more information about our upcoming *Retrouvaille* Weekend program, July 28 – 30, 2017 for couples, contact: Zack & Heather at: **317-691-2258** or visit our website: HelpOurMarriage.com

BELIEVES: "Reconciling Faith, Business, and Ethics"

July 11 and August 8

Christ the Kings (Atlanta GA)

Is there a challenging professional situation you are seeking to reconcile faith, business, and ethics in to seek the way through?

If you would like the discernment and conversation to continue on "Reconciling Faith, Business, and Ethics" pre-registration is still open at:

www.cathedralofchristtheking.org/BELIEVES for these two remaining sessions focused on this theme.

Fertility Care/Natural Family Planning: Introductory class

Tuesday, July 19, 2017 at 7:00 p.m.

Christ the King (Atlanta GA)

This isn't your parent's old rhythm method! Learn more about your fertility, why the Church promotes Natural Family Planning (NFP), why NFP is 99% effective, and how it can positively impact your marriage (3% divorce rate!)

To register or for more information on future classes, contact :

Ann Hall at 404-915-1685 or annlabar@hotmail.com

Catholic Charities: Volunteer training for EL/Civics classes in Smyrna

Wednesday, July 12 (9:00 a.m.—12 Noon)

Smyrna Goodwill Center (3205 S Cobb Dr) inside the store

Catholic Charities Atlanta is recruiting adult volunteers with excellent English language skills to teach and assist in our EL/Civics classes in Smyrna. Classes are held on Wednesday and Friday mornings at the Goodwill Employment Center, beginning in July and ending in mid-November. The commitment we seek from volunteers is to be in a classroom once a week for two hours: 10:00 a.m. to noon. Preparation takes about an hour. Come learn what it is like to volunteer with this program. For more information please RSVP:

mprickett@catholiccharitiesatlant.org or 404-920-7785.

• Cremación Simple \$750

• Repatriaciones \$2,350

• Servicio Funerario \$2,895 Disponible las 24 horas del día para familias Latinas

Sims Funeraria

2201 S. Cobb Dr. SE in Smyrna
3318 Glenwood Rd. in Decatur
English: (678) 424-1096
Español: (404) 790-9197
www.SIMSFUNERALS.com
La opción *mas económica*

Proudly Servicing St. Thomas
SEAGRAVES PLUMBING

Septic & Sewer
Residential & Commercial



Waterlines,
Water Heaters, etc.

**All Your
Plumbing Needs**
404.792.2221

NEW HOURS!

OPEN TILL 6:00 PM



3184 Austell Rd., Marietta 30008

770-436-5155

CLOSED MONDAYS

Tue-Sat 5:00am - 6:00pm

Sunday 5:00am - 2:30pm

OPEN SINCE 2003
doughinthebox.com

• The Best Moving &
Storage Idea Ever.

We deliver it, you load it,
we move it or store it.
That's PODS.



800 776-7637 | WWW.PODS.COM



Moving & Storage, Solved.™

Parishioners of St. Vincent DePaul

Little Bear Tree Service

- Complete Tree Removal
- Care and Quality Assured
- Storm Damage Specialists
- Pruning / Shaping Specialists
- Stump and Root Grinding

Sober & Drug Free
Competitive Rates / Fully Insured

Free Prompt Estimates
24 Hour Emergency Services

404-975-9831

SAY NO TO DRUGS

CAKES by KOEPPENS



Judy Koepfen, Owner/Parishioner

Specializing in:
Tiered Wedding, Anniversary
and Quinceañera cakes

- Tastings available by appointment
- One of a kind French Buttercream Icing
- Chocolate Ganache
- Specialty fillings

678-903-3657 HABLA ESPANOL
678-755-7009 ~ Romelia Perez

www.cakesbykoepfens.com Cakesbykoepfens@hotmail.com



**Venga y disfrute en nuestro
ambiente familiar**

CHAMBLEE

2493 Chamblee

Tucker Rd.

770-457-0099

MARIETTA

371 Pat Mell Rd.

770-803-0303

SANDY SPRINGS

5841 Roswell Rd.

404-844-4445



COSMETIC • GENERAL • IMPLANT
DENTISTRY
at Vinings



Dr. Joseph Alvarez



Dr. Adriana Castiblanco

Exams, cleanings, fillings,
crowns and much more!
Exámenes, limpiezas, rellenos,
coronas y mucho más!

770.434.2181

dentistryatvinings.com

2814 Spring Road, Suite 126
Atlanta, GA 30339

• Funerals • Cremations • Preplanning



770-943-0222

4405 Marietta St., Powder Springs, GA 30127

Hablo Español
greenerpasturefuneralhome.com

• Funerals Packages starting at \$4,350.00
• Traditional Services with Cremation \$3,850.00



Bienvenidos a



Mexican Restaurant

4480 S. Cobb Dr.

678-556-1934

Lunch

\$3.00 OFF
with purchase
of 2 meals

Dinner

\$5.00 OFF
with purchase
of 2 meals

Laguda Law Firm

Immigration • Criminal Defense • DUI
Personal Injury • Family Law • Contracts
Wills • Workers Compensation

404-607-0507

www.samlogudalaw.com

H. C. Hopkinson, JD - Parishioner of St. Brigid

WHITE COLUMNS
CHAPEL & CREMATIONS

Rosie Guerrero / HABLO ESPAÑOL
Servicios Funerarios Y de Cremaciones
Envios al Extranjero
770-948-0113

J.H. HEATH
TREE SERVICE

FULL SERVICE TREE CARE

- Quality Tree Removal and Pruning
- Tree and Shrub Fertilizing and Spraying

404-261-5000
ISA Certified Arborist / Local Parishioner

www.heathtreeservice.com Find us on

CUMBERLAND CHRISTIAN ORG
PATRIOTS
OF CUMBERLAND CHRISTIANITY
770-819-5040
K3-12

Cumberland Christian Academy
K3-12 Grades
Join other families at St. Thomas
who have experienced the
Cumberland difference!

SCHOENTHALER
LAW GROUP

404-855-3315
pfslawgroup.com

Peter Schoenthaler, Local Parishioner
Matt Kirk, Local Parishioner

Call for a free consultation

Estate Planning • Wills, Trusts & Probate • Intellectual Property, Patents
& Trademarks • Business & Corporate Law • Commercial Litigation

Planeación de eventos
Casa Bonita

Renta y servicio de:
Sillas, mesas, mantelería, carpas, brincolines.
Banquetes, meseros, mesa de botanas, fotografía y video.
Arreglos del lugar de ceremonia y recepción

678-949-2450
Peregrinosdeemaus.com EventosCasaBonita

Your Church
is closer than
you think...

Visit
DISCOVERMASS
.com



FARMERS INSURANCE
Parishioner

Auto, Home, Life, Business

RUIZ AGENCY - *Hablamos Español*
404.547.5459
jrui@farmersagent.com
www.farmersagent.com/jrui
822 Concord Rd., Smyrna, GA 30080



Omolara B. Kuteyi M.D.

Family Medicine
(Board Certified)

Phone:
404-284-7744
404-624-0475



Atlanta Communities REAL ESTATE BROKERAGE



Laura Gibbs REALTOR®

Parishioner,
Neighbor &
SVDP Volunteer

Cell: (404) 408-2456
Office: (770) 240-2004
Email: gibbslaura@aol.com
www.gibbslaura.com

REICH DENTAL CENTER
FAMILY DENTISTRY WITH KINDNESS & CARE

- PREVENTATIVE CARE • ADULTS AND CHILDREN WELCOME
- COSMETIC SERVICES: WHITENING, CROWNS, VENEERS

Robin S. Reich, DDS, P.C.
Kristen Cooney, DMD
Lauren Hughes, DMD

MON-FRI 6:30am - 3pm
(770)435-5450
4849 S. COBB

SIKES TOM CARTER
770.365.0079
PAPER COMPANY

YOUR FULL SERVICE BUILDING
MAINTENANCE PRODUCT SUPPLIER

Michael R. Betsill Parishioner

DREAMSCAPES LANDSCAPE COMPANY
DESIGN, INSTALLATION, MAINTENANCE

770-241-9961 CELL
dreamscapes@BellSouth.net

Floral Creations Florist 770-433-0621
3308 South Cobb Dr. Smyrna, GA 30080

Proudly Servicing St. Thomas

Full Service Florist
Fresh Roses, Weddings, Quinceañera & Much More!!

SUPERMERCADOS
La Villa

#1 - 737 Roswell St., Marietta 770-499-8218
#2 - 2431 Cobb Pkwy., Smyrna 770-951-8085
#3 - 2730 Summers St., Kennesaw 678-213-2841

Davis-Struempf Funeral Home & Crematory

Full Service and in-house cremations

1975 East-West Connector
Austell, Georgia 30106
770-944-2900
www.davisstruempf.com
Parishioner



Gina Bridges, Realtor
404-713-5002
www.GinaBridges.com
gina@ginabridges.com

KELLER WILLIAMS REALTY CITYSIDE

Smyrna Business Person of the Year - 2015
Phoenix Recipient

Praise Be To God!
Each Keller Williams Realty Office is Independently Owned and Operated.

Immigrant Advocacy Services, LLC.
Licensed

Immigration, Criminal, Car Accident
Bankruptcy & Divorce, Workers' Compensation
Referrals

Attorneys at Law Licensed in WA, GA, NY, NJ, TX and FL
Notary Public
FREE CONSULTATION
Spanish / English / Italian

Monica Proaño
Executive Director

1640 Powers Ferry Rd. Bldg. 17 • Suite 200
Marietta, GA 30067

Off: 770-428-0040
Cell: 770-833-2249
nvimmigrant@yahoo.com

ATH Multicultural Counseling

Amelia Turrubiates Huacuja
LPC, NCC, MFT-C
Parishioner

Terapia para niños y adultos
Evaluaciones para Inmigración
678 886 2974
www.athcounseling.com



Emile Farge (Emilio)
efarge@rhffunding.com

MORTGAGES/HIPOTECAS
114 Stone Gate Way, Mableton, GA 30126

Residential
Mortgage Loan Originator Cell: 678-361-7291
GA Residential Mortgage License NMLS #184438, GA #40866

Greater Atlanta Greater Service... Greater Results.

Kristi Sabbarese Henry
REALTOR GRI, ABR, SFR
kristi@move2atlanta.com

404-606-1633 www.move2atlanta.com

Eye-site Optical
Complete Optical Service
770-429-1847
Habla Español

596 Cobb Pkwy. (1 Mile S. of Big Chicken)
Richard Struempf
Parishioner



Mary Ann Harrell, Realtor®

Proven Experience - Outstanding Results
Over \$200 Million in Career Sales
Phoenix Award Recipient
Life Member, Million Dollar Club

678-596-1118
mahtom@sprintmail.com
WWW.MAHARRELL.COM

KELLER WILLIAMS REALTY CITYSIDE
(770) 874-6200

Friend & Supporter of St. Thomas
Each Keller Williams Realty Office is Independently Owned and Operated

INSURED LICENSED

BOYD CUSTOM HOMES
404-456-8807

RENOVATIONS - ADDITIONS - NEW BUILDS
KITCHENS - DECKS - ROOFS - PAINTING

www.boydcustomhomes.com
Son-in-law of Don Sabbarese 30+ Years Parishioner

Grupo Médico de Georgia
Clínica Médica Familiar

Abiertos todos los días **770-559-3555**

BUFORD • 770-831-9202
4225 South Lee Street
Buford, GA 30518
www.grupomedicoga.com

NORCROSS • 770-559-3555
5955 Jimmy Carter Blvd.
Suite 100
Norcross, GA 30071

Christian Bakery

Panadería y Pastelería
Ofrecemos variedad de panes y bolillo calentito.
Tenemos pasteles de alta calidad con fruta natural a la orden del cliente.

1419 Veterans Memorial Hwy. Mableton, GA 30126
770 948 8960
770 948 6289

1522 Pine Log Rd., Ste. F Conyers, GA 30012
678 413 2626
678 413 2625

SUPER MERCADO JALISCOS



CARNICERÍA Y ABARROTES
1957 South Cobb Drive • Marietta
770-333-0025

ERIK MEDER

AVE MARIA LEGAL SERVICES, LLC
1262 CONCORD ROAD, SUITE 101, SMYRNA, GA 30080

ATTORNEY • ABOGADO
(678) 556-0008 bilingue

Immigration • Criminal • Civil Lawsuits • Family Law
PARISHIONER

Alerta de inmigración! ¡LAS REGLAS DEL PERDON HAN CAMBIADO! Las personas que tienen ordenes de deportación son elegibles para solicitar un perdón dentro de los estados unidos. ¡Los conyuges de los residentes también son elegibles para solicitar!

Abogada Grace Kennedy • Feligreses de la Parroquia San José
Primera Consulta gratis para feligreses de la Parroquia Santo Tomás

¡Todo asunto de Inmigración! Miembra de la Asociación de Abogados de Inmigración. • Localizados en Marietta entre Windy Hill Y Cobb Pkwy.
¡Hablamos Español! Llámenos hoy al (770) 303-8212 o mándenos un texto al (678) 961-3272

For Advertising Information, CALL 1-800-292-9111

Diocesan Publications, Inc. @ www.diocesan.com

4099